

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

澳門特別行政區 第 6/2018 號法律

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

修改第4/2010號法律《社會保障制度》

Lei n.º 6/2018

立法會根據《澳門特別行政區基本法》第七十一條（一）項，制定本法律。

Alteração à Lei n.º 4/2010 — Regime da Segurança Social

A Assembleia Legislativa decreta, nos termos da alínea 1) do artigo 71.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, para valer como lei, o seguinte:

第一條

廢止

廢止第4/2010號法律第三十七條第一款（二）項。

Artigo 1.º

Revogação

É revogada a alínea 2) do n.º 1 do artigo 37.º da Lei n.º 4/2010.

第二條

生效

本法律自二零一八年十月一日起生效。

Artigo 2.º

Entrada em vigor

A presente lei entra em vigor no dia 1 de Outubro de 2018.

二零一八年七月二日通過。

Aprovada em 2 de Julho de 2018.

立法會主席 賀一誠

O Presidente da Assembleia Legislativa, *Ho Iat Seng*.

二零一八年七月五日簽署。

Assinada em 5 de Julho de 2018.

命令公佈。

Publique-se.

行政長官 崔世安

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 83/2018 號行政命令

Ordem Executiva n.º 83/2018

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條（四）項規定的職權，並按照九月十五日第39/97/M號法令第九條第二款的規定，發佈本行政命令。

Usando da faculdade conferida pela alínea 4) do artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 9.º do Decreto-Lei n.º 39/97/M, de 15 de Setembro, o Chefe do Executivo manda publicar a presente ordem executiva:

第一條

修改第46/2006號行政命令

經第34/2013號行政命令、第38/2016號行政命令及第54/2016號行政命令修改的第46/2006號行政命令第一條修改如下：

Artigo 1.º

Alteração à Ordem Executiva n.º 46/2006

O artigo 1.º da Ordem Executiva n.º 46/2006, com as alterações introduzidas pelas Ordens Executivas n.º 34/2013, Ordem Executiva n.º 38/2016 e Ordem Executiva n.º 54/2016, passa a ter a seguinte redacção:

“第一條

許可

許可“銀河娛樂場股份有限公司”（葡文名稱為“Galaxy

«Artigo 1.º

Autorização

A Galaxy Casino, S.A., em chinês «銀河娛樂場股份有限公司», é autorizada a explorar, por sua conta e risco, os

Casino, S.A.”) 以風險自負形式, 在以下的經營幸運博彩或其他方式博彩的地點經營兌換櫃檯:

(一) [……]

(二) [……]

(三) 在“星際娛樂場”經營五個兌換櫃檯。”

第二條

生效

本行政命令自公佈翌日起生效。

二零一八年七月六日。

命令公佈。

行政長官 崔世安

balcões de câmbios instalados nos seguintes locais de exploração de jogos de fortuna ou azar ou outros jogos:

1) [...];

2) [...];

3) a explorar cinco balcões de câmbios instalados no «Casino StarWorld».»

Artigo 2.º

Entrada em vigor

A presente ordem executiva entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação.

6 de Julho de 2018.

Publique-se.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

第 161/2018 號行政長官批示

鑑於需要進行「塔石廣場行車隧道照明系統維修工程 (2018)」, 並考慮到交通事務局的意見, 為免在日間實施臨時交通管制措施後增加相關路段的交通負擔, 有關的維修工作適宜於晚間進行。

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權, 並根據第8/2014號法律《預防和控制環境噪音》第五條第四款的規定, 作出批示。

許可土地工務運輸局第19/2018號「塔石廣場行車隧道照明系統維修工程 (2018)」的工作在下列時段進行:

——二零一八年八月一日至二零一八年八月二十八日期間星期日、公眾假期及平日二十一時至翌日五時。

二零一八年七月五日

行政長官 崔世安

Despacho do Chefe do Executivo n.º 161/2018

Dada a necessidade de se realizar a «Obra de Reparação do Sistema de Iluminação no Túnel da Praça do Tap Seac (2018)», ouvida a Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, que alertou para a sobrecarga rodoviária provocada pelas medidas provisórias de condicionamento do trânsito implementadas no período diurno, é de considerar mais adequado que se executem os referidos trabalhos no período nocturno.

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 4 do artigo 5.º da Lei n.º 8/2014 (Prevenção e controlo do ruído ambiental), o Chefe do Executivo manda:

Autorizar a execução dos trabalhos da «Obra de Reparação do Sistema de Iluminação no Túnel da Praça do Tap Seac (2018)» Obra n.º 19/2018 da Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, nos seguintes períodos:

— De 1 a 28 de Agosto de 2018, das 21h00 às 5h00 do dia seguinte, incluindo os domingos e feriados.

5 de Julho de 2018.

O Chefe do Executivo, *Chui Sai On*.

社會文化司司長辦公室

第 86/2018 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權, 並根據二月四日第11/91/M號法令第十四條第三款及第四十二條第一款、第6/1999號行政法規《政府部門及實體的

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 86/2018

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 3 do artigo 14.º e no n.º 1 do artigo 42.º do